

THE-THAO

Một trận đấu cầu tại Bentre

Vừa hay vừa đẹp... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Tới sân banh, gặp tôi... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Bắt đầu thấy bên E. Giadinh... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

không đặng... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Tới sân banh, gặp tôi... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Bắt đầu thấy bên E. Giadinh... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Một trận đấu cầu rất mãn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Lễ khai thị Cholon

Về các lễ khai thị Cholon... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

NGÀY THỨ NHẤT... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

LỘ-TRINH CỦA CỘ... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

TIỆM HỢT XOÀN... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

VE VIỆC TÀI CHÁNH... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

HỒI-ĐÔNG-BÀO!... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVIII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XIX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Annexe du Pensionnat HUYNH-KHUONG-NINH GIADINH

Mình chúng tôi... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

TIỆM HỢT XOÀN... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

VE VIỆC TÀI CHÁNH... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

HỒI-ĐÔNG-BÀO!... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVIII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XIX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XXI... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XXII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Kinh lời cùng quý khách đặng rõ: TIỆM TRUYỀN PHUỐC-HIỆP-THÀNH XUA NAY CỦA AN-CẨM-THUY (Binh-hoa-villa)

Xua nay có làm... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

TIỆM HỢT XOÀN... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

VE VIỆC TÀI CHÁNH... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

HỒI-ĐÔNG-BÀO!... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XVIII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XIX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XX... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XXI... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Hỏi-thư XXII... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...



Không nhà nào mà không có rượu DUBONNET

Đại-ly độc-quyên: 4 A 12 BOULEVARD DE LA SOMME, SAIGON

NGUYỄN-PHAN-LONG HỌC-ĐƯƠNG

Bường Logrand de la Liraye - SAIGON

Từ số 204 tới số 214

TỰU TRƯỞNG NGÀY 16 AOUT 1298

(Năm nay 16 tháng 8 năm Ấn)

BỨC TRUNG HỌC BÙ BỒN NÀM

Năm thứ Nhâm Thìn, tức năm 1928

BỨC SƠ HỌC... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Mấy lớp của các giáo-sư tại Nam có cấp cấp tài năng

ở rành nghề giáo-dục... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

THỜI-SỰ CẨM-NANG 1928

ĐÀ XUẤT BÀN

Giá mỗi cuốn... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Ở số 140 Thủ-thị... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Thư và Bảng giá của... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Importation de FRANCE - Saigon

ROULEL.

HỒI THƯ XVII

Cách học chữ... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

chúng may thế... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Trong đêm... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Đã viết... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

Đã viết... Một trận đấu cầu tại Bentre... Các cầu thủ...

(Mãi tiếp)

ĐẠI PHÁP CÔNG-HÒA ĐÀN-QUỐC

DÒNG-PHÁP

NAM-KỲ THÔNG-ĐỐC

TỈNH MIENHOA

YẾT-THỊ. Đơn xin nhận mặt đất nhà nước.

Table with columns: Tên họ, số nhà, số thửa, số sổ địa bạ, số sổ địa bạ, số sổ địa bạ, số sổ địa bạ.

VIỆC TRANH CẢNG VÀ KÈU NẠI

Chiếu theo thủ tục ngày 9 tại nghị định ngày 19 Septembre 1926 việc tranh cảng và kều nại về các đơn xin trả đất, phải từ chối trong hai tháng.

Hanoi, le 10 Juillet 1928. L'Administrateur, Signé: ILLISIBLE.

QUỐC-TỆ TIẾT-KIỆM HỘI

(Việt-quốc trừ sức Hội)

HỘI NAM DANH PHÁP ĐỀ NIỆM VỢN

Trên bản của hội 65.000 người (4.244 ngàn rưỡi) 2.000.000 quân phụng hiến (1/4 đồng rưỡi)

QUẢN-LY CƠ-BỘN-ĐẠI-ĐOÀN, 25 đường Guyanmer-Saigon. Téléphone 571.

LỜI RAO CẦN KẤP

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.

Nhân bị bắt buộc chúng tôi 1927 về công việc này, nên chúng tôi theo lời của các ông đồng ý để chúng tôi có thể làm việc này.

Chúng tôi xin tổ chức cùng các ông đồng ý hay rằng ở công việc của chúng tôi mà mang ra tên của người này ở công việc của người khác.

Hiện khi đây chúng tôi còn ra ra cho người hưởng tiền hiệp hội Đông-Pháp, chỉ đến ngày rằm của tháng 10 và các xứ khác.



Mal de Dos et Troubles Urinaires

Mal de Dos, névralgie lombaire, point de côté, troubles urinaires, etc. Le traitement est simple et efficace.

Pharmacie FOLLIER, 10, rue de la République, Saigon.

MUỐN BÀN

Một số người hơn ba mươi người tại làng Long-hưng, tỉnh Long-an, đang muốn mua một số đồ đạc.

Hãy hút thuốc JOB

Thuốc người giỏi dùng làm thuốc nhai, đường Boulevard de la Somme, số 2.

MỘT PHO SÁCH HAY VÀ NGỌ

Chuyến đi này, ông bố mình trước khi đi, ông bố mình trước khi đi, ông bố mình trước khi đi.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

NỘI HÒA

Tại Hội Hội có bốn: Gao trắng, gạo nếp, gạo tẻ, gạo thơm.

THÀNH-NIÊN TÂN-TIÊN

TEO-QUAN (Cố vấn đề) và các thành viên khác của hội.

MUA VẠN TẶNG ĐỒ

Văn quốc ngữ của tôi giá bán 1 cái 1 đơn, vì nó mua ở tôi cho người khác.

Dịp may ít có

Có người thiếu-không cần được rằng thế, muốn sang lại, gặp lại ở đây là cũng thế.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

LỜI RAO

Bạn hỏi Anam, hỏi Chánh-Luân ở đường Cầu-gang, lâu nay người này ra đi, hỏi Chánh-Luân ở đường Cầu-gang.

Gia-long Học-đường

148-170, đường Chasseloup-Laubat, SAIGON. Ngày tuyển sinh: 16 JUILLET 1928.

GIÁO-BẠCH

Ngày tuyển sinh: 16 JUILLET 1928. Một số người khác cũng có thể mua được.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

MỘT DỊP RẤT TỐT

Việc dùng tiền bán rất tốt, một cái xe-hơi con linh-hoàng, một cái ô-tô, một cái xe-hơi con linh-hoàng.

Advertisement for 'HẠT HIỆP NGU NGHĨA' (Hạt Hiệp Ngũ Nghĩa) with detailed text and a logo.

Advertisement for 'HẠT HIỆP NGU NGHĨA' (Hạt Hiệp Ngũ Nghĩa) with detailed text and a logo.

Advertisement for 'HẠT HIỆP NGU NGHĨA' (Hạt Hiệp Ngũ Nghĩa) with detailed text and a logo.

TỜ SẮT HIỆU

«NUGUE» và «GILLOT»

Các vị phó-gia ở Lục-Châu muốn ăn yên ổn, khỏi lo trộm cướp, mỗi người nên sắm một cái tờ-sắt hiệu «NUGUE» hoặc hiệu «GILLOT»...

L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine

Hàng ngành ở: Saigon, Phnompenh, Halphong, Hanoi, Namdinh, Benthuy, Thabinh, Yunnanfon, Tourane, Hue, Quinhon, Nhatrang, Donghoi, Thuxa.



Xã-hội tiêu thụ

Mọc-sanh hiện hành (Dịch chuyển Tân) (Hợp theo) HỒI THỜ MƯỜI SAU

Chỉ có Binh-Sơn nghĩ đến thành lập, chẳng ngờ một tiếng cười, vì chẳng thấy họ có đời số bạc, mà chẳng rõ về một thân, gồm người mà người lại...

Advertisement for SIROP AKKER featuring a man drinking and the text 'THUỐC HỒ TRỊ MỌI BỆNH TRONG PHỔI'.

Advertisement for A.C.R.I.C. featuring a machine and the text 'MÁY CHẠY ĐUỐT NƯỚC' and 'SỨC MẠNH HƠN HẾT và giá rẻ hơn hết'.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG ĐẠI-DƯỢC-TRUNG

Tiền thân ở tại Quảng-dông tỉnh-thành - Đường Đại-Tân Tiền thân ở tại Nam-y Chiolon, đường Canton - Môn bát 67, và ở tại Namvung (NOMPENH) - Đường Prairie số 9

Advertisement for Nhị-Thiên-Đường Bô Phê Thánh dược thủy, including an image of a bottle and descriptive text.

Advertisement for FLOGALINE featuring an image of a person and the text 'Sức lực mạnh mẽ thì lấy làm cần ích'.

Chức năng của nó: Giúp cho cơ thể khỏe mạnh, tăng cường sức khỏe, và các lợi ích khác.

Advertisement for URAZINE featuring a list of ailments and the text 'Bệnh hư-phong-thu, Bệnh nhệc gân, đau tê-tê'.

THUỐC HIỆU: Capsules de Santal Salolé Thomas



Khi trước ông Lương-g Mideron đã chế một thứ thuốc hiệu là Đông-phương Thiên-trước Santal Gitrin.

Trong tờ « Times » báo ở London năm 1865 trường Đại 571, ông Lương-g Mideron đã chế một thứ thuốc hiệu như này.

Thuốc này hay hơn thuốc Copahu & Cubèbe nặng nề nó lại mềm mại hơn tho; đến uống bao nhiêu cũng không phát ra nước tiểu ròi cái mùi nước tiểu khác xa và trong vài ngày sẽ thấy hiệu nghiệm.

Thứ thuốc Salolé các vị này đều dùng nó đã được 25 năm nay, uống nó vào thì lợi tiểu độ thườn.

Trong thứ thuốc hoàn này có thứ vị Salolé vào trong Santal làm cho cho hai vị thuốc nhập làm một, mà trợ lực đương cũng là đủ đương kỳ ra trong hiệu.

Thuốc này đã uống làm. nó sẽ đem lại thì mau theo.

CÁCH DÙNG

Mỗi ngày uống từ tám hườn cho 15 hườn hoặc thì chắc lành bình là biết kỳ hiệu quả.

Pharmacie principale chez Ang L. SOLIERE là các chi hườn hiệu chế phẩm, riêng nhà hiệu Tân-Salolé.



VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF

Vệ-sinh TỬU của Lương-g RIF chế ra

Thứ thuốc này là vệ sinh tửu chế ra trên hiện tình thần, bổ trợ là bao nhiêu thì độ uống được cả. Nhưng kể tuổi cao thì lực suy giảm với thiếu ngày xưa đã thêm nữa, để uống rượu này sẽ, thì đi được cả, lớn thành đàng, một mặt sức lực có như trẻ, lại mạnh hơn xưa.

Cần con nít liệt ở hườn, đôn bù mất máu, có huyết bạch, có chướng, nhưng là hườn thì tinh thần, là uống rượu này vào thì mạnh mẽ làm lợi, đã đầy đủ, sức khỏe tăng lên.

Giả mỗi ve là ba đồng bạc

Cả trẻ hườn tại tiệm thuốc Tây ở đường Marins số 190-192, Cholon.

Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 190-192, Rue des Marins, Cholon.

ÉCOLE CENTRALE

de Dactylographie-Comptabilité pratique et sténographie Cours de Français et d'Anglais 18, Rue Thomson, DAKAO - SAIGON

Bên-trưởng dạy học-sanh máy viết, bài toán, viết tắt, chữ Anh-là và chữ La-gan. Các vị giáo-sư tại Bên-trưởng đều chọn rộng rãi khoa mục xuất thân, đủ tư cách giáo dục tận tâm đầy đủ, cốt lực tiếp hườn, học trong 8 tháng thì trở nên người thạo lý giải gần và hoàn toàn biết. Có hai lớp dạy riêng chữ La-gan không cần tiền. Mỗi đêm đều có dạy để các khoa từ 7 giờ đến 10 giờ. Mọi Ông cũ-nhơn luật khoa có cấp bằng thường dạy định học đương tại Paris lo về phần thành-trả khoa thương-mại và khoa sư-phạm lo chuyên dạy các khoa ở trường.

COURS D'ANGLAIS (Mỗi Ông giáo sư Anh-là)

COURS DE BANQUE (Directeur technique et Professeur) : Licencié en Droit, COURS DE COMMERCE (Diplômé de l'École des Hautes Etudes commerciales de Paris COMPTABILITÉ COMMERCIALE (Professeur) : Diplômé de l'École supérieure de Commerce)

Học sinh có cấp bằng sư-phạm, học khoa bài toán tại Bên-trưởng trong ba tháng thì làm sổ Nhựt-ký (Journal), biết tính lỗ lợi, khoa sổ sách có một (Driver compte Partes et Profits, Bilan et Passer) sau Journal les articles d'Inventaires de clôture et de réouverture des comptes).

STÉNOGRAPHIE (Professeur) : 4 Diplômé de l'École supérieure de Commerce COURS DE FRANÇAIS ET DE CORRESPONDANCE (Professeur) : 1 Diplômé de l'École supérieure de Commerce.

HAI KHOA NÀY DẠY KHÔNG AN TIỀN

DACTYLOGRAPHIE, Chargé de Cours : l'ancien Secrétaire dactylographe Có sự cần dùng ngay từ việc thì Bên-trưởng lo đến việc học sinh sáng năng học hành giỏi, có tính hườn từ, như khi trước vậy. Nhưng học sinh ở xa thì Bên-trưởng lo về chi phí ở trọ.

Thơ và dạy tiếp tin gọi cho:

MONSIEUR BUI-NGOC-THU

Directeur-Fondateur, 22, Rue Thomson, Saigon

C.J. BONNET

MÁY HAI CHỖ ĐỘNG CÁI NỮNG NGƯỜI CỚI NGỰA NÀY



MANUFACTURE SAIGONNAISE DE GARREAU & MOSIQUES

Nations Fondée en 1908

rus d'Arras et Lucien Lacouroux

CHODUI SAIGON



Gạch bông lối thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đá thô màu và các vật đáng đều ở Pháp-quốc lại.

Xin mời qui vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi báo giá mới theo-bộ để gửi cho.

VỀ RA THONG THÁ Bông ở đường Lucien Lacouroux - Chodui. Khu phố lính tập 8-ma.

Bên-bên đi tới: (Address télégaphique) HANOI - SAIGON

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-tý hữu hạn vốn 250,000 đồng bạc

Công-tý làm những việc kể ra sau này:

- 1- Lành tiền đem gửi không hạn kỳ bằng bạc Đông-Pháp hay là tiền quan La-gan, cho 4 lý lợi mỗi năm (4%)
- 2- Lành tiền TIỀN-KIỂM cho 5 lý lợi mỗi năm (5%) (cho nhiều cũng vậy)
- 3- Lành tiền đem gửi có hạn kỳ, cho 6 lý lợi mỗi năm (6%)
- 4- Đem chi phiếu (chèques) và gửi tiền cho Đông-Pháp bằng dây-thợ hay là gửi theo tàu tram (transferts par câble ou par courrier);
- 5- Cho vay để cần;
- 6- Cho vay về hàng hóa nhập cảng ở ngoài-độc (ouverture de crédit à l'étranger).

Công-tý VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG lấy lòng các chủ nợ cho chung-bang chúng ta rất nhiều công việc ở nhà Nguơn-hàng mà Đông-bang muốn cho đàng.

Ông Huỳnh-Thinh-không, Nguơn-chủ ở đường, Đinh-từ-Bà-trường.

• Trần-trần-Trước, Nguơn-chủ ở đường, Chánh-Hội-tư-đạo Tân-Trị;

• Nguyễn-Văn-Hoàng, Nguơn-chủ ở đường, Phố-Hội-trường;

• Nguyễn-Văn-Chân, Nguơn-chủ ở đường, Quận-Hồ-Hàng-v.

SOCIÉTÉ ANNAMITE DE CRÉDIT

SA, rue Poitiers

Đầy-chấp số số 194.

Thư-điện-thiệp: CHOLON.

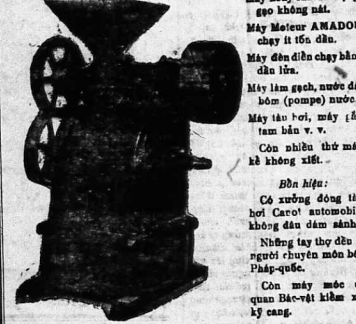
MUỐN SANH LỢI NHIỀU

NÊN ĐẾN TẠI HÃNG:

Comptoir auxiliaire de commissions et de Représentations

109, Boulevard de la Somme - SAIGON

Bên hiện bán rằng các kiện máy đánh tiếng có hoàn-chủ. Đủ ít tên hườn mà giá lại rẻ.



Máy xay lúa dù bằng-gỗ không nát.

Máy Moteur AMADOU chạy ít tốn dầu.

Máy đèn điện chạy bằng dầu lửa.

Máy làm gạch, nước đá, bơm (pompe) nước.

Máy tán bột, máy ấn tam bản v. v.

Còn nhiều thứ máy không liệt.

Bên hiện:

Có xưởng đóng tàu hơi Carol automobile không cần dầu xăng.

Những tay thợ đều là người chuyên môn bên Pháp-quốc.

Còn máy móc có quan Bạc-vật kim nhệ kỹ càng.



Xin viết thư thường nghị với M. le Directeur du Comptoir auxiliaire de Commissions et de Représentations sẽ có thư trả lời lập tức.

Kính chào qui vị đứng ở: ĐẠI-CHỢ tại con đường Thủ-bình số 383-385 Cholon là một nhà trẻ rất nhiều xe-máy đạp, đá mìn, xe rời các chế, nhệ nhàn, như hiệu D.I.C. MALBROUQUE AUTOMOTON TALBOT giá rẻ hơn các nơi.

Bên SUCCES du hườn, treo về đi bán rất tiện, sáng không hạn đến nào sánh kịp.

Trẻ: Đủ đủ phụ tùng xe-máy, về đủ phụ tùng dân Socoos với máy quạt xe-hàn, xe-hơi và nhệ xe-hơi.

Kính mời qui vị Exp-chaux chiếu số, bán rẻ rồi, vì có lợi nhiều lắm.

Hàng gửi theo cách lãnh hóa giao ngân. (contre remboursement). Vì nào cần làng chiếu số, xin gửi trước cho 5 đồng.

Chả nhàn kinh số!

ĐẠI-CHỢ, 383-385. 3 Rue des Marins - Cholon.

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

KẾ NGHIỆP CHO HÀNG ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON

1, Rue d'Espol - Saigon



Hàng làm gạch bông và gạch bằng xi-măng các đá cẩm thạch đủ thứ màu xinh đẹp và chắc vô cùng.

Nội Đông-Pháp duy có một hàng-nhữ biết cách làm gạch theo kiểu cách kiể-m-thời và máy móc làm gạch cũng đều là đồ tân chế.

NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU RIÊNG CỦA ĐƠN-HÀNG



Pharmacie Principale L. SOLIERE

assainir la maison, chasser les microbes, détruit les microbes.

TÀY SẠCH UẾ TRƯỚC

giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc ác

GIẢ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC

Giá mỗi thùng nhỏ là: 0 \$ 50

Tác người càng cao thì mặt người càng hư, thịt dầm, da nhích, sắc diện khô-khàn, suy kém, mất cả tinh-thần của trẻ máy xanh.



CRÈME SIMON

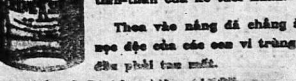
PARIS

vấn giữ da mặt được trắng tét, dịu-mềm, mịn-mướt.

Tuổi tuy già chỉ sắc mặt giữ cả tinh-thần của kẻ tuổi xuân.

Theo vào nắng đá chẳng ăn mà nọ độc của các con vi trùng chính đều phải tan mất.

Phân và KÀ-HÀNG ĐÀO-SIMON



SẮP MỜ



PARIS